



## Lekcja nr 24: Zeitungsbetrüger - czyli jak Basia przyłapała gazetowego oszusta

### DIALOG 1

• Frau Schulz, was ist denn das? Warum liegen hier so viele Zeitungen im Briefkasten?

*[Frau Schulz, was yst den das? Warum ligen hija zo file Cajtungen im Brifkasten?]*

**Pani Schulz, co to takiego? Dlaczego w skrzynce pocztowej leży tak dużo gazet?**

• Zeitungen? Wir bekommen doch nur die Tageszeitung!

*[Cajtungen? Wija bekomen doch nuła di Tagescajtung!]*

**Gazet? Przecież my dostajemy tylko gazetę codzienną!**

• Komisch... Hier sind aber mehrere Magazine und überall steht Ihr Name drauf. Das verstehe ich nicht. Haben Sie etwas bestellt?

*[Komisz... Hija zind aba mejrere Magacine und yberal sztejt Ir Name draß. Das ferszteje is nyßt. Haben Zi etfas besztelt?]*

**Dziwne... Tu jest więcej czasopism i wszędzie napisane jest Pani nazwisko. Nie rozumiem tego. Zamawiała coś Pani?**

• Nein, eigentlich nicht. Aber... Moment mal...

*[Najn, ajgentliß nyßt. Aba... Moment mal...]*

**Nie, właściwie nie. Ale... Zaraz...**

• Ja?

*[Ja?]*

**Tak?**

• Neulich, als Sie beim Friseur waren, hat jemand an der Tür geklingelt.

*[Nojliß, als Zi bajm Frize waren, hat jemand an der Tyr geklingelt.]*

**Ostatnio, gdy była Pani u fryzjera, ktoś dzwonił do drzwi.**

• Und was wollte er?

*[Und was wolte er?]*

**I co chciał?**

• Er hat gesagt, dass er vor einem großen bekannten Verlag kommt, der jetzt ein besonderes Jubiläumsangebot hat. Man konnte eine Zeitung seiner Wahl für drei Monate gratis testen.

*[Er hat gezagt, das er for ajnem grosen bekanten Ferlag komt, der ject ajn bezonderes Jubileumsangebot hat. Man konte ajne Cajtung zajna Wal fyr draj Monate gratis testen.]*

**Mówił, że przychodzi z dużego znanego wydawnictwa, które teraz ma specjalną jubileuszową ofertę.**

**Można testować gratis gazetę według własnego wyboru przez trzy miesiące.**

• Aha, das ist aber seltsam...

*[Aha, das yst aba zeltzam...]*

**Aha, to dziwne...**

• Warum?

*[Warum?]*

**Dlaczego?**

• Naja, hier steht nichts von kostenlos. Bei den Zeitungen liegt auch ein Brief. Darin steht, dass Sie über 500 Euro bezahlen müssen.

*[Naja, hija sztejt nyß fon kostenlos. Baj den Cajtungen ligt ałch ajn Brif. Darin sztejt, das Zi yba fynfhundert Ojro becalen mysen.]*

**No tak, tu nie ma nic o bezpłatności. Przy gazetach leży też list. Tu jest napisane, że musi Pani zapłacić 500 Euro.**

### DIALOG 2



- Frau Schulz, Sie haben doch nicht etwa irgendetwas unterschrieben oder?

*[Frau Schulz, Zi haben doch nyšt etfa irgendetwas untaszriben oda?]*

**Pani Schulz, przecież Pani niczego nie podpisywała, prawda?**

- Doch! Das war so ein netter junger Mann und er hat mir versichert, dass ich nichts bezahlen muss. Er meinte, es ginge nur um das Probelesen der Zeitungen.

*[Doch! Das war zo ajn neta junga Man und er hat mija fer-zysiert, das is nyśc becalen mus. Er majnte, es ginge nuła um das Probelejzen der Cajtungen.]*

**Ależ tak! To był taki miły młody mężczyzna i on mnie zapewnił, że nie będę musiała za nic płacić.**

**Twierdził, że chodzi tylko o wypróbowanie gazety.**

- Puuh, ich glaube wir haben ein Problem. Sie sind auf einen Betrüger hereingefallen, der von Tür zu Tür geht und ältere Personen über den Tisch ziehen möchte.

*[Puuh, is głałbe wija haben ajn Problejm. Zi zind ałf ajnen Betryga herajngefalen, der fon Tyr cu Tyr gejt und eltere Per-zonen yba den Tisz cijen myście.]*

**Puuh, sądzę, że mamy problem. Trafiła Pani na oszusta, który chodzi od drzwi do drzwi i chce nabrać starsze osoby.**

- Och weh! Und was machen wir jetzt?

*[Och we! Und was machen wija ject?]*

**Och! I co teraz zrobimy?**

- So genau weiß ich das auch nicht. Auf polnisch könnte ich einen Brief an diese Firma schreiben, aber auf deutsch dürfte das schwer werden. Hm, ich denke, ich sollte als erstes Ihren Sohn anrufen. Er hat bestimmt eine Idee.

*[Zo genał wajs is das ałch nyšt. Ałf polnisz kynte is ajnen Brif an dize Firma szrajben, aba ałf Dojcz dyrft das szfea werden. Hm, is denke, is zolte als erstes Iren Zon anrufen. Er hat besztimt ajne Idee.]*

**Też za bardzo nie wiem. Po polsku mogłabym napisać list do tej firmy, ale po niemiecku byłoby to trudne. Hm, myślę, że najpierw powinnam zadzwonić do Pani syna. On na pewno będzie miał jakiś pomysł.**

### DIALOG 3

- Herr Schulz, Oleksy am Apparat. Haben Sie einen Moment Zeit? Es ist dringend!

*[Her Schulc, Oleksy am Aparat. Haben Zi ajnen Moment Cajt? Es yst dringend!]*

**Panie Schulz, Oleksy przy telefonie. Ma Pan chwilkę? To pilne!**

- Natürlich, worum geht es denn? Gibt es Probleme mit meiner Mutter?

*[Natyrlis, worum gejt es den? Gibt es Problejme mit majna Muta?]*

**Oczywiście, o co chodzi? Są jakieś problemy z moją mamą?**

- Ja, leider. Frau Schulz ist auf einen Zeitungsbetrüger hereingefallen, der Magazine an der Haustür verkauft hat. Sie hat nun eine sehr hohe Rechnung bekommen.

*[Ja, lajda. Frau Schulc yst ałf ajnen Cajtungsbetryga herajngefalen, der Magacine an der Hałstyr ferkalf hat. Zi hat nun ajne zea hoe Reśnung bekomen.]*

**Tak, niestety. Pani Schulz dała się nabrać gazetowemu oszustowi, który sprzedawał magazyny pod domem. Dostała teraz bardzo wysoki rachunek.**

- Ach du Schreck!

*[Ach du Szrek!]*

**O kurczę!**

- Was machen wir denn jetzt? Ich kenne die deutschen Gesetze nicht und habe keine Ahnung, wie ich mich verhalten soll.

*[Was machen wija den ject? Is kene di dojczen Gezece nyšt und habe kajne Anung, wi is miś ferhalten zol.]*

**Co teraz zrobimy? Nie znam niemieckiego prawa i nie mam pojęcia, jak powinnam się zachować.**



- Beruhigen Sie sich, Frau Oleksy. Ich kümmere mich um die Sache. Ich werde einen Antwortbrief an diesen Verlag schreiben und mich beschweren. Ich versuche auch, alles zu revidieren. Normalerweise hat man ja zwei Wochen Rückgaberecht.

*[Beruigen Zi zisz, Fra! Oleksy. Is kymere mi! um di Zache. Is werde ajnen Antfortbrif an dizen Ferlag szrajben und mi! beszfejen. Is fer-zuche a!ch, ales cu rewidiren. Normalawajze hat man ja cfaj Wochen Rykgabere!t.]*

**Proszę się uspokoić, Pani Oleksy. Zajmę się tą sprawą. Napiszę odpowiedź listowną do tego wydawnictwa i poskarżę się. Spróbuję to wszystko naprawić. Zazwyczaj ma się dwutygodniowe prawo zwrotu.**

#### DIALOG 4

- Und wenn das nicht funktioniert?

*[Und wen das ny!t fukcjonirt?]*

**A jeśli to nie skutkuje?**

- Wenn das nicht klappt, werde ich meinen Anwalt einschalten. Er kennt sich mit solchen Situationen aus und kann uns garantiert helfen.

*[Wen das ny!t klapt, werde is majnen Anwalt ajnszalten. Er kent zisz mit zolsien Situlacijonen a!s und kan uns garantirt helfen.]*

**Jeśli to się nie uda, włączę w to mojego adwokata. On orientuje się w podobnych sytuacjach i na pewno nam pomoże.**

- Ich hoffe... Und was mache ich in der Zwischenzeit?

*[Is hofe... Und was mache is in der Cfiszencajt?]*

**Mam nadzieję... A co mam robić w międzyczasie?**

- Sie sprechen am besten mit meiner Mutter und sagen ihr, dass sie nie wieder etwas unterschreiben soll - egal wie freundlich der junge Mann an der Tür ist...

*[Zi szpresien am besten mit majna Muta und zagen ir, das zi ni wida etfas untaszrajben zol - egal wi frojndli! der junge Man an der Tyr yst...]*

**Najlepiej proszę porozmawiać z moją mamą i powiedzieć jej, że nigdy więcej nie powinna niczego podpisywać - obojętnie jak przyjazny jest młody mężczyzna przed drzwiami...**

- Okay, so machen wir es. Vielen Dank und auf Wiederhören!

*[Okej, zo machen wija es. Filen Dank und a!f Widahyren!]*

**Okej, więc tak zrobmy. Dziękuję i do usłyszenia!**

- Auf Wiederhören!

*[A!f Widahyren!]*

**Do usłyszenia!**

**Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na [www.aterima-med.pl](http://www.aterima-med.pl)**

**Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na [www.aterima-med.pl/oferty](http://www.aterima-med.pl/oferty).**